

Porównanie tłumaczeń I Machabejska 16:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Teraz zaś zestarzałem się, wy natomiast, dzięki miłosierdziu Niebios, jesteście w odpowiednim wieku. Zajmijcie więc miejsce moje i mojego brata i wyruszcie do walki za nasz naród, a pomoc z Nieba niech będzie z wami.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Teraz jednak jestem już stary, a wy, dzięki łasce Nieba, jesteście w sile wieku. Zastąpcie więc mnie i mojego brata i ruszajcie do walki za nasz naród, a pomoc z Nieba niech będzie z wami”.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	А тепер я постарівся, і ви в милосерді достатні є роками. Будьте ви замість мене і мого брата, і вийшовши, повоюйте за наш нарід, а поміч з неба хай буде з вами.